

LE PETIT TRAIN DE ROCAMADOUR



Le petit train part tous les jours à l'entrée du camping pour une **EXCURSION NOCTURNE** de plus d'une heure. Il vous emmène à travers la cité et jusqu'au point de vue de l'autre côté de la vallée et vous ramène au camping. **Il n'y a pas de navette pour la cité au départ de l'Hospitalet** / The touristic train of Rocamadour is taking off every day at the gate of the camping. Reaching a point of view on the other face of the valley and bringing you back to the camping. There is no shuttle departing from l'Hospitalet.

Tarif : 6€/pers en espèce directement au chauffeur, enfant (5-9 ans) : 3€, sur présentation du coupon « tarifs réduit » / Price : 6€/pers in cash to the driver, kids (5-9) 3€, with the discount pass just beside.

04/04 au 15/05 : 21h30
16/05 au 05/06 : 21h45
06/06 au 15/07 : 22h
16/07 au 20/08 : 21h45
21/08 au 15/10 : 21h30



LE JOUR DU DÉPART DAY OF DEPARTURE ...

AMIS CAMPEUR :

Les départs se font avant midi, merci de restituer le matériel emprunté à la réception (frigo nettoyé et dégivré)

EN LOCATION :

Merci de nous signaler à l'accueil quand vous êtes prêts pour l'état des lieux. Les départs se font avant 11h. Les consignes de ménage se trouvent au dos de la porte des WC. Nous contrôlerons l'état et la propreté du locatif. Pensez à sortir les poubelles et mettre le frigo à dégivrer.

CAMPER FRIENDS:

Come to us when you are leaving (before 12am) and to return the equipment you borrowed (fridge cleaned and de-iced)

FOR RENT :

Bring us back the keys at the reception when you are ready for the check out. Departures are before 11am. Cleaning rules are on the toilets door. We will control the condition and cleanliness of the rental do not forget to take out the trash and put the fridge to defrost

ENVIE D'ACQUÉRIR UNE RÉSIDENCE SECONDAIRE ?

Notre coin de paradis pour vous réunir en famille ou entre amis ?

Ici ou dans un autre camping Koawa, profitez pendant l'ouverture du camping de votre pied à terre ! Devenir résident aux Cigales c'est avoir le confort et les services du camping tout en étant chez soi ! Vous voulez en savoir plus, visiter un mobilhome résident, venez nous en parler à la réception !

WANT TO ACQUIRE A SECONDARY RESIDENCE?

Your corner of paradise to gather with family or friends?

Here or in another Koawa campsite, enjoy your own place during the opening dates! Becoming a resident at Les Cigales means having the comfort and services of camping while being at home! You want to know more, visit a resident's bungalow, come and talk to us at the reception!



N'hésitez à nous laisser un commentaire sur Trip Advisor et rejoignez notre communauté Facebook

Feel free to leave us a comment on TripAdvisor and join our Facebook community



Vous avez **PERDU** une SERVIETTE, un tee-shirt, des lunettes de piscine, une **CHAUSSETTE** ou même une chaussure, venez voir si il n'a pas été déposé à la réception !

/ You have **LOST** a TOWEL, a shirt, swimming glasses, a sock, or even a shoe, come and see if it has not been dropped off at the reception !



Retrouvez toutes les aventures de Bungat au camping sur Facebook : @bungatkoawavacances

Pour réserver vos prochaines vacances / booking : +33 (0) 466 600 700

contact@camping-les-cigales.com

Les Cigales

En cas d'urgence / in case of emergency +33 (0) 7 78 41 79 99

www.koawa-vacances.com

UNE ÉQUIPE À VOTRE DISPOSITION !

A TEAM JUST FOR YOU !

BASSE SAISON / Low season

👤 Réception et bar :

8h - 11h et 14h - 19h

🏊 Piscine / Swimming pool :

10h - 19h

HAUTE SAISON / High season

👤 Réception : 8h - 20h

🍷 Bar : 8h - 22h

🍷 Snack : 18h30 - 21h30

🏊 Piscine : 10h - 20h

Arrivée locatifs / Rental arrival : 15h

Départ locatifs / Rental departure : 11h

Arrivée emplacements / Pitches arrival time : 14h

Départ emplacements / Pitches departure time : 12h

Camping ouvert d'avril à octobre / Open from april to october



UN CAMPING TOUT CONFORT !

A COSY CAMPING

EN CAS DE PANNE OU D'URGENCE / DAMAGE OR EMERGENCY :

merci de venir nous le signaler à l'accueil. Numéro de garde : 07 78 41 79 99 / Come to tell us at the reception, for emergency, call us +33 (0) 7 78 41 79 99

📶 **WIFI** : la zone Wifi est située autour de l'accueil. Pour vous connecter, c'est simple et gratuit ! Sélectionnez le réseau : CIGALES et complétez un formulaire en ligne / The wifi is available around the reception, it's free ! Connect to CIGALES and fill the form.

LOCATIONS / TO RENT : draps, serviettes et kit bébé sur réservation à la réception, en fonction des disponibilités / Sheets, towels and baby kit to rent at the reception.

🔌 **MACHINE A LAVER** (5€) et **SECHE LINGE** (4€) sont à votre disposition au bar ainsi qu'une petite **ÉPICERIE** de dépannage / **LAUNDRY** (5€) and **DRYER** (4€) are available at the bar, you will also find a small **GROCERY** here.

🧊 **AMIS CAMPEURS / DEAR CAMPERS** : des frigos sont en location pour agrémenter votre séjour (nombre limité) & un congélateur est à votre disposition pour vos pains de glace / Fridges are rentable (limited) and a free shared freezer is available for ice cube.

🚗 **BARRIÈRE CAMPING** : entrée par lecture de plaque d'immatriculation de 6h à 23h, sortie 24h/24h / the way in is authorised from 6am to 11pm just by reading your licence plate, the way out is 24/7.

🗑️ **POUBELLES ET RECYCLAGE / RUBISH AND RECYCLING** : à la sortie du camping vous trouverez des poubelles noires pour les ordures ménagères et des jaunes pour le tri sélectif, consigne de tri affichées à la réception. / Before the exit, you will find black bins for casual waste and yellow one for recycling, sorting instructions at the reception.

♻️ Des bacs à compost sont disponibles à l'accueil / Compost bins are available at the reception

BOULANGERIE / BAKERY

Commandez votre pain et vos viennoiseries ou réservez votre petit déjeuner pour le lendemain tous les jours avant 18h30 à la réception ! / Order your bread and croissants or book your breakfast for the day after, every day before 6.30pm, at the reception.

ET AUTOUR ? WHAT ELSE ?

Rocamadour :

SUPERETTE / GROCERY : Proxy - l'Hospitalet, 7/7 jours de 8h à 20h
POSTE et DISTRIBUTEUR : à côté de l'office de tourisme de l'Hospitalet / POST & ATM : near the tourist office

A Gramat :

PHARMACIES / CHEMIST : place de la République
MAISON MEDICALE / MEDICAL OFFICE : +33(0)5 65 40 67 27
SOS MEDECIN / SOS DOCTOR : 3624
SUPERMARCHÉ / SUPERMARKET :

E.Leclerc - 9h à 19h30 - fermé le dimanche / closed on sunday
8 à huit - 8h30-12h30 et 14h30 - 19h30 et le dimanche / on sunday : 8h30-12h30

Lidl - 8h30 - 19h30 - fermé le dimanche / closed on sunday

www.koawa-vacances.com

UN PEU D'HISTOIRE SOME HISTORY

Les origines de Rocamadour commencent bien mystérieusement. Les grottes ornées de peintures témoignent d'une vie préhistorique. Ce qui est sûr, c'est que, dès avant l'an mille, on venait en ce lieu prier la Vierge Marie. Au XIIème siècle, le pèlerinage prit de l'importance. En plus des reliques du corps de Saint Amadour, le développement de la cité vint des miracles de la Vierge noire dont la cloche signalait le sauvetage en mer de marins. Les Guerres de Religion ruinèrent le sanctuaire et il fallut attendre le XIXème siècle pour le début de la reconstruction. Sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle, la basilique Saint-Sauveur et la crypte Saint-Amadour, maintenant classées au Patrimoine Mondial de l'UNESCO s'offrent de nouveau aux visiteurs qui gravissent les 216 marches. Du château qui couronne la Cité Sacrée, se dessine un à-pic de quelques 150 mètres au fond duquel serpente le ruisseau de l'Alzou.

Rocamadour's origins are very mysterious. The painted caves show prehistoric life. Before the year 1000, people came here to pray to the Virgin Mary. In the twelfth century, more and more pilgrims came. In addition to the relics of Saint Amadour, the city grew thanks to the miracles of the Black Madonna whose bell signalled the rescue of sailors. During the Wars of Religion the sanctuary was destroyed and it only began to be rebuilt in the 19th century. The Basilica of Saint Sauveur and the Saint Amadour crypte, on the Santiago de Compostela path, are now classified as World Heritage by UNESCO and open to the visitors who climb the 216 steps up.

LES MARCHÉS DU LOT A LOT'S OF MARKETS

	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	Distance	
Alvignac								7km	d'avril à septembre (matin)
Gramat								10 km	toute l'année (matin) toute l'année (matin)
Miers								12 km	en juillet/août (17h - 20h)
Padirac								14 km	en juillet/août (18h - 20h)
Bio								14km	en juillet/août (18h - 22h)
Carlucet								15 km	en juillet/août (17h - 20h)
Martel								21 km	toute l'année (matin)
Souillac								22 km	toute l'année (matin) juillet/août (17h - 20h)
Bretenoux								28 km	toute l'année (matin)
Sarlat								51 km	toute l'année (matin)

Marchés classiques
Local market

Marchés de producteurs
Producer market

ENVIE D'UN RESTO ? A RESTAURANT FOR TONIGHT ?

> **Le Panorama** - 05 65 40 67 36

l'Hospitalet - Galettes et assiettes locales /
Crepes and local food - €€

> **Le Roc du berger** - 05 65 33 19 99 Route
de Padirac - Grillades / Grill - €€

> **Le Bellevue** - 05 65 33 62 10

l'Hospitalet - Cuisine de qualité
/ Quality kitchen - €€€

> **Le Troubadour** - 05 65 33 70 27 - Belveyre
- Gourmet et local / Quality and local kitchen
- €€€

> **Le Petit Moulin** - 06 59 59 27 66 Martel -
Local et convivial

/ Local and friendly - €€€



Carennac - 22km
Loubressac - 25km
Autoire - 21km

Collonges la Rouge - 39km
Saint-Cirq Lapopie - 55km

MAIS AUSSI / AND ALSO
Martel - 17km

Sarlat La Canéda - 51km



En haute saison, retrouver notre équipe
AU SNACK DU CAMPING tous les soirs pour déguster pizzas,
grillades, salades, frites et planches apéritives locales !

In high season, meet our team at the CAMPING SNACK every night
to taste pizzas, grills, salads, fries and local appetizer plate!

LIEUX DE BAIGNADE BATHING AREAS

- Le Vieux Chêne - Montvalent - 18min
- La Bourgnette - Lacave - 25min
- Quercyland (Parc aquatique) - Souillac - 35min

**DESCENTE EN CANOË
SUR LA DORDOGNE :**
**INFOS ET RÉSERVATIONS
À LA RÉCEPTION !**

**/ KAYAKING ON
DORDOGNE : INFOS
AND BOOKING AT THE
RECEPTION!**



Des topos randos et
des idées balades sont
disponibles à l'accueil pour
vos sorties à pied ou en vélo !

/ Itineraries are available at
the reception for hiking
and bicycling!



ENCORE PLUS D'ACTIVITÉS ?! MORE ACTIVITIES ?



Découpez votre pass tarifs réduits ci contre pour profiter de réductions chez de nombreux partenaires !
Cut out your pass «tarifs réduits» down here do get discount at many partners around!

DES SORTIES EN FAMILLE / FAMILY ACTIVITIES

La Forêt des Singes - en face du camping - 20m

Le Rocher des Aigles - le Château - 1,5km

Moulin fortifié de Cougnaguet - Calès - 9km

Le Parc Animalier - Gramat - 12km

L'Archéosite des Fieux - Miers - 17km

Le Gouffre de Padirac - Padirac - 18km

Le train à Vapeur - Martel - 22km

Le Château de Castelnau-Bretenoux - Prudhomat - 28km

Les Croisières de Saint-Cirq-Lapopie - 58km

Propose un tarif réduit avec le pass / Discount with the pass

Visite accessible avec un chien / Dogs aloud

PRODUCTEURS LOCAUX / LOCAL PRODUCER

LA MAISON DES ABEILLES / house of bees - *route de Gramat - 200m*

LA CAVE D'AVELINE / wine and local product - *place du Belvédère - 200m*

LES GOÛTS ET LES COULEURS - glacier artisanal / artisanal ice cream
- *route de Gramat - 2km*

FERME DES CAMPAGNES - canards et truffes / ducks and truffles
- *route de Lacave - 2km*

FERME DES ALIX - lavande / lavender - *Les Alix - 2km*

FERME LA BORIE D'IMBERT - fromage de chèvre / goat's cheese
- *route de Sarlat - 3km*

ESQUISSES CAPRINES - savons au lait de chèvre / goat's milk soap
- *Mayrinha le Francal - 5km*

PISCICULTURE DU MOULIN DE CAULET / fish farming - *Calès - 9km*

BOUCHERIE FAURE / butcher - *Alvignac - 10km*

MOULIN CASTAGNÉ À HUILE DE NOIX / walnut oil mill - *Martel - 23km*

Retrouvez toutes les informations touristiques, des idées de circuits, encore plus de choix et bien plus de réductions dans nos classeurs tourisme à côté de la réception ! / Find all the tourist informations, day trip ideas, even more choices and many more discounts in our tourist folders next to the reception!

JUILLET & AOÛT* JULY & AUGUST*

**RETROUVEZ NOS ANIMATEURS TOUS LES JOURS,
SAUF LE SAMEDI. PROGRAMME DISPONIBLE À L'
ACCUEIL!**
**FIND OURS ANIMATORS EVERY DAY EXCEPT
SATURDAY. PROGRAM AVAILABLE AT THE RECEPTION!**



**TOUS LES JEUDIS JOURNÉE CANOË SUR
LA DORDOGNE. RENSEIGNEMENTS ET
RÉSERVATION À L'ACCUEIL !**
**EVERY THURSDAY CANOE DAY ON THE DORDOGNE.
INFORMATION AND BOOKING AT THE RECEPTION!**

Ne ratez pas le concert et/ou le magicien, chaque semaine au bar ! / Don't miss the weekly concert or magic show !

* Pendant la période haute saison / for the high season

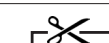


Des livres, la télévision,
des jeux et le quotidien
La Dépêche sont en libre
accès au bar !
Books, television, games
and the daily La Dépêche
are free access tat the bar!

EN SOIRÉE FOR YOUR EVENINGS

*Profitez d'un spectacle au café théâtre
le Rocher dans la cité de Rocamadour !
Réservations recommandées, fou rires et
bonne humeur garantie !*

*/ Enjoy a show at the café théâtre le
Rocher in the city of Rocamadour!
Reservations recommended, laughs and
good humor guaranteed!*



Parc résident
Camping ***
LES CIGALES

Pendant vos
vacances profitez de
tarifs réduits chez
nos partenaires !

**Valable pour
toute la famille
du /.... au /....**

TARIFS REDUITS

